

Міністерство освіти і науки України
Київський національний торговельно-економічний університет
Харківський торговельно-економічний інститут КНТЕУ

Факультет економіки та управління
Кафедра права, психології та сучасних європейських мов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька)

повна назва навчальної дисципліни

для підготовки
студентів освітнього
ступеня

бакалавр

молодший бакалавр, бакалавр
чи магістр

року набору

2018

галузі знань

29 Міжнародні відносини

шифр і назва галузі знань

спеціальності

292 Міжнародні економічні відносини

шифр і найменування спеціальності

освітня програма /
спеціалізація

Міжнародний бізнес

назва освітньої програми / спеціалізації

статус дисципліни

обов'язкова

обов'язкова чи вибіркова

Харків, 2019 рік

Розробник:

Карабітська Наталія Олександрівна,
старший викладач кафедри права, психології та
сучасних європейських мов

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

20.09.2019 р.


підпис

Н. О. Карабітська

ініціали та прізвище

Керівник (гарант) освітньої
програми

Колупаєва Ірина Володимирівна,
завідувач кафедри міжнародних економічних
відносин та фінансів, доктор економічних наук,
професор

прізвище, ім'я, по батькові повністю, посада повністю, науковий
ступінь, вчене звання повністю

20.09.2019 р.

підпис

І. В. Колупаєва

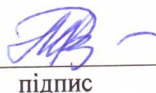
ініціали та прізвище

Програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри
права, психології та сучасних європейських мов

назва кафедри

протокол від 20.09.2019 р. № 3.

Зав. кафедри


підпис

М. М. Топоркова

ініціали та прізвище

Програму розглянуто та затверджено на засіданні методичної комісії інституту,
протокол від 02.09.2019 р. № 3.

Голова методичної комісії


підпис

Р. А. Чемчикаленко

ініціали та прізвище

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності 292 Міжнародні економічні відносини спеціалізації Міжнародний бізнес галузі 29 Міжнародні відносини.

Метою викладання навчальної дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, розвиток навчальної, соціокультурної та професійної компетенцій, які сприяють формуванню міжкультурної свідомості й розширенню професійних знань та навичок у фаховій сфері.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є фонетика, лексика і граматики іноземної мови (німецької) в обсязі, що дає можливість здійснювати професійне спілкування, працювати з фаховою літературою та одержувати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

Міждисциплінарні зв'язки вивчення навчальної дисципліни ґрунтуються на знаннях навчальної дисципліни «Іноземна мова», отриманих на основі базової загальної середньої освіти, та є основою для навичок комунікації в сфері міжнародної економіки.

Мова викладання – німецька.

2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна забезпечує набуття студентами:

загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність навчатися та бути сучасно навченим;

ЗК 2. Здатність продукувати нові ідеї, системно мислити, проявляти креативність, гнучкість, уміння управляти часом;

ЗК 3. Здатність до усної та письмової загальної комунікації державною та іноземними мовами;

ЗК 7. Уміння бути критичним та самокритичним до розуміння чинників, які справляють позитивний чи негативний вплив на спілкування з представниками інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності) на засадах цінування різноманітності та мультикультурності та поваги до них.

фахових компетентностей:

ФК 12. Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами;

ФК 13. Здатність постійно підвищувати теоретичний рівень знань, генерувати й ефективно використовувати їх в практичній діяльності.

програмних результатів навчання:

ПРН 1. Усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя, дотримуватися принципів безперервного розвитку та постійного самовдосконалення; прагнути професійного зростання, проявляти толерантність та готовність до інноваційних змін;

ПРН 2. Мислити креативно та критично, володіти навичками самоаналізу, самоменеджменту, самовдосконалення, тайм-менеджменту, критично оцінювати наслідки продукованих ідей;

ПРН 5. Демонструвати навички письмової та усної комунікації державною та іноземними мовами, фахово використовувати економічну термінологію;

ПРН 6. Розробляти та реалізовувати міжнародні проекти, працювати в проектних групах, мотивувати людей і рухатися до спільної мети, діяти соціально відповідально та свідомо, відстоювати національні інтереси з урахуванням безпекової компоненти міжнародних економічних відносин;

ПРН 11. Спроможність здійснювати діяльність у багатонаціональному середовищі з урахуванням культурологічних особливостей представників бізнес-кіл різних країн; розуміти детермінанти впливу на спілкування з представниками інших бізнес-культур та професійних груп різного рівня (з фахівцями з інших галузей знань/видів діяльності);

ПРН 12. Демонструвати знання та навички з ведення ділового протоколу та ділового етикету у сфері міжнародних економічних відносин, **враховуючи** характер міжнародних конфліктів і суперечок, особливості міжкультурного спілкування на професійному та соціальному рівнях, включаючи усну та письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема 1. TRINKEN

Trinken, Rauchen, Tageszeiten, Einkaufen.

GRAMMATIK: Personalendungen im Präsens, bestimmter Artikel, Personalpronomen

Тема 2. CAFE/BAR

Grüßen, bestellen, bitten, danken.

GRAMMATIK: Nomengruppe: Nominativ mit unbestimmten Artikel, Adjektiv

Тема 3. PERSONALIEN

Autokennzeichen, Abkürzungen, Adresse, Beruf.

GRAMMATIK: Verben mit *-ieren* und *-ten*, Fragewörter Wann? Wenn? Komma, Fragezeichen.

Тема 4. NATIONALITÄTEN

Ländernamen, Freizeit, Hobbys, Kino

GRAMMATIK: Wortposition: Hauptsatz.

Тема 5. GASTHAUS

Essen, Blumen, Speisen, Getränke.

GRAMMATIK: Wortbildung: zusammengesetzte und abgeleitete Nomen.

Тема 6. WELT DER TECHNIK

Suchen, brauchen, haben, Kontakte anknüpfen.

GRAMMATIK: Possesivum, negativer Artikel.

Тема 7. ÜBERNACHTUNG

Hotel, Jugendherberge, Untermiete, Zimmerwunsch.

GRAMMATIK: Modalverben

Тема 8. FAHREN-REISEN

Straße, Schiene, Bahnhof, Flughafen.

GRAMMATIK: Unregelmäßige Verben im Präsens

Тема 9. ARBEIT UND BERUF

Arbeitszeiten, Berufswahl, Tagesablauf.

GRAMMATIK: Wortposition im Satz: W-Frage, Ja-Nein-Frage

Тема 10. DEUTSCHE LANDSCHAFT

Straßen, Wege, die deutschsprachigen Länder, Natur

GRAMMATIK: Trennbare und nichttrennbare Verben.

Tema 11. BREMEN

Wochenende, Familie, zu einer Erkundung einladen, Treffen.

GRAMMATIK: Adverbien: Raum, Zeit.

Tema 12. DIE STADT

Geschichte, Gegenwart, Personen in Stichwort-Daten, Aussicht.

GRAMMATIK: Komparation, Satzzeichen

Tema 13. MODE

Kleider, Farben, Wahl.

GRAMMATIK: Personalpronomen im Dativ

Tema 14. GESCHENKE

Grüße bestellen, Mitteilung, Reaktionen.

GRAMMATIK: Adverbien: Raum, Zeit.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Структура навчальної дисципліни за формами навчання

Тема дисципліни	Обсяг у годинах																							
	денна форма												заочна форма											
	повна						скорочена						повна						скорочена					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС		Л	СЗ	ПЗ	ЛЗ	СРС
Тема 1. Trinken	26			10		16												14			2		12	
Тема 2. Cafe/Bar	26			10		16												12					12	
Тема 3. Personalien	26			10		16												14			2		12	
Тема 4. Nationalitäten	26			10		16												12					12	
Тема 5. Gasthaus	26			10		16												12					12	
Тема 6. Welt der Technik	26			10		16												14			2		12	
Тема 7. Übernachtung	26			10		16												12					12	
Тема 8. Fahren-reisen	26			10		16												14			2		12	
Тема 9. Arbeit und Beruf	26			10		16												12					12	
Тема 10. Deutsche Landschaft	26			10		16												14			2		12	
Тема 11. Bremen	26			10		16												12					12	
Тема 12. Die Sstadt	26			10		16												12					12	
Тема 13. Mode	26			10		16												14			2		12	
Тема 14. Geschenke	22			4		18												12					12	
Усього годин / кредитів ECTS	360/12			134		226												180/6			12		168	

4.2. Обсяги та структура навчальної дисципліни за навчальними роками

Форма навчання	Вид навчальних занять	навчальні роки							
		2018/2019		2019/2020		2020/2021		2021/2022	
		осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна
Денна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття					78	56		
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів					102	124		
	Усього годин					180	180		
Денна скорочена	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								
Заочна повна	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття								
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів								
	Усього годин								
Заочна скорочена	Лекційні заняття								
	Семінарські заняття								
	Практичні заняття			6	6				
	Лабораторні заняття								
	Курсова робота (проект)								
	Самостійна робота студентів			84	84				
	Усього годин			90	90				

5. ТЕМИ ЛЕКЦІЙНИХ, СЕМІНАРСЬКИХ (ПРАКТИЧНИХ) І ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

5.1. Теми лекційних занять

Тема дисципліни	Тема лекції	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Усього					

Лекційні заняття не передбачені навчальним планом.

5.2. Теми семінарських занять

Тема дисципліни	Тема семінарського заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Усього					

Семінарські заняття не передбачені навчальним планом.

5.3. Теми практичних занять

Тема дисципліни	Тема практичного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Тема 1. Trinken	Trinken	4			2
	Rauchen	4			
	Tageszeiten	2			
Тема 2. Cafe/bar	Grüßen	2			
	Bestellen	2			
	Bitten	2			
	Danken	4			
Тема 3. Personalien	Autokennzeichen	2			2
	Abkürzungen	2			
	Adresse	2			
	Beruf	2			
	Freizeit	2			
	Hobbys				
	Kino				
Тема 5. Gasthaus	Essen	2			2
	Blumen	4			
	Speisen	4			
Тема 6. Welt der Technik	Suchen	2			
	Brauchen	2			
	Haben	2			
	Kontakte anknüpfen	4			
Тема 7. Übernachtung	Hotel	4			2
	Jugendherberge	4			
	Untermiete	2			
Тема 8. Fahren-reisen	Straße	4			2
	Schiene	4			

	Bahnhof	2			
Тема 9. Arbeit und Beruf	Flughafen	4			
	Arbeitszeiten				
	Berufswahl	4			
	Tagesablauf	2			
Тема 10. Deutsche Landschaft	Straßen	2			
	Wege	2			
	die deutschsprachigen Länder	2			
	Natur	4			
Тема 11. Bremen	Wochenende	2			
	Familie	2			
	zu einer Erkundung einladen	2			
	Treffen	4			
Тема 12. Die Stadt	Geschichte	2			
	Gegenwart	2			
	Personen in Stichwort-Daten	2			
	Aussicht	4			
Тема 13. Mode	Kleider, Farben, Wahl	2			
	Farben	4			
	Wahl	4			
Тема 14. Geschenke	Grüße bestellen	2			
	Mitteilung	2			
	Reaktionen				
Усього		134			12

Завдання до практичних занять наведено на Порталі навчальних ресурсів інституту: <https://edu.htei.kh.ua/course/view.php?id=663>

5.4. Теми лабораторних занять

Тема дисципліни	Тема лабораторного заняття	Обсяг у годинах			
		денна форма		заочна форма	
		повна	скорочена	повна	скорочена
Усього					

Лабораторні заняття не передбачені навчальним планом.

6. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Організація самостійної роботи студентів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про самостійну роботу студентів Харківського торговельно-економічного-інституту КНТЕУ;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

Основні види самостійної роботи, які запропоновані студентам:

1. Вивчення теоретичного матеріалу.
2. Робота з текстами.
3. Вивчення основних термінів та понять.
4. Підготовка до практичних занять, дискусій, роботи в малих групах, тестування.

Питання навчальної дисципліни, які пропонуються для самостійного вивчення:

Тренування здатності орієнтуватись у ситуаціях професійного спілкування, застосовувати комунікативні вміння та навички при обговоренні питань:

Тема 1. TRINKEN

1. Ein teures Doppelzimmer!
2. Möchtest du mitkommen?
3. Wir gratulieren zum Geburtstag!

Тема 2. CAFE/BAR

1. Was kostet das?
2. Haben Sie Zitronen?
3. Nehmen Sie Franken?

Тема 3. PERSONALIEN

1. Buchstabieren Sie Ihren Namen!
2. Wo wohnen Sie?
3. Rauchen Sie?

Тема 4. NATIONALITAETEN

1. Was sind Sie von Beruf?
2. Woher kommen Sie?
3. Wie lange wohnen Sie schon da?

Тема 5. GASTHAUS

1. Fahren Sie ins Stadtzentrum!
2. Ist das die Zeitung von heute?
3. Warten Sie schon lange?

Тема 6. WELT DER TECHNIK

1. Wie alt sind Ihre Söhne?
2. Sind Sie verheiratet?

3. Haben Sie ein Haus mit Garten?

Тема 7. ÜBERNACHTUNG

1. Wann ist das Bad wieder frei?
2. Darf ich singen?
3. Was wollen Sie trinken?

Тема 8. FAHREN-REISEN

1. Wo ist der Bahnhof?
2. Gibst du mir bitte das Ticket?
3. Können Sie mir den Fahrplan geben?

Тема 9. ARBEIT UND BERUF

1. Wie lange dauert der Film?
2. Kannst du Klavier spielen?
3. Bist du gestern im Büro gewesen?

Тема 10. DEUTSCHE LANDSCHAFT

1. Bist du so müde?
2. Möchte jemand den Roman lesen?
3. Wo sind die Zigaretten?

Тема 11. BREMEN

1. Ein teures Doppelzimmer!
2. Möchtest du mitkommen?
3. Wir gratulieren zum Geburtstag!

Тема 12. DIE STADT

1. Das dumme Anmeldeformular!
2. Ich bezahle das Hotelzimmer.
3. Ein guter Frühstückskaffee!

Тема 13. MODE

1. Ich wünsche dir viel Erfolg!
2. Darf ich Sie mal fragen?
3. Waren Sie krank?

Тема 14. GESCHENKE

1. Kann ich das Fahrgeld bekommen?
2. Was kostet das Motorrad?
3. Unser Reifen ist geplatzt!

7. ІНДІВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ НАВЧАЛЬНИМ ПЛАНОМ

Індивідуальні завдання не передбачені навчальним планом.

8. СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ

8.1. Схема нарахування балів для студентів денної форми навчання

Види контролю	Теми дисципліни / види активності	Навчальні роки							
		2018/2019		2019/2020		2020/2021		2021/2022	
		осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна	осінь	весна
Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)	Тема 1.						6		
	Тема 2.						8		
	Тема 3.						8		
	Тема 4.						8		
	Тема 5.						8		
	Тема 6.						8		
	Тема 7.						8		
	Тема 8.						6		
	Тема 9.							10	
	Тема 10.							10	
	Тема 11.							10	
	Тема 12.							10	
	Тема 13.							10	
	Тема 14.							10	
Підсумковий контроль	Письмовий екзамен							40	
Разом								100	

8.2. Схема нарахування балів для студентів заочної форми навчання

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)								Підсумкови й контроль	Сума
	Усього	у тому числі за темами								
		T1	T 2	T 3	T4	T5	T6	T7		
2019/2020 (весняний семестр)	60	8	8	8	8	8	10	10	40	100

Навчальні роки	Поточний контроль (максимум 60 балів, мінімум 36)							Підсумков ий контроль	Сума	
	Усього	у тому числі за темами								
		T8	T 9	T 10	T11	T12	T13			T14
2019/2020 (осінній семестр)	60	8	8	8	8	8	10	10	40	100

9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Для визначення рівня засвоювання студентами навчального матеріалу використовуються такі форми та методи оцінювання:

Поточний контроль: оцінювання письмових завдань для самостійної роботи студентів, оцінювання усного опитування.

Умовою допуску до підсумкового контролю є виконання програми дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» (відпрацювання всіх практичних занять) і отримання оцінки за виконання завдань поточного контролю не менше 34 балів

Підсумковий контроль: письмовий екзамен.

Організація та проведення контрольних заходів регламентується наступними нормативними документами:

- Положенням про оцінювання результатів навчання студентів;
- Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському торговельно-економічному інституті КНТЕУ.

10. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА (ОСНОВНА, ДОПОМІЖНА)

10.1. Основна література

1. Evans Sandra Menschen Kursbuch A1 / S. Evans, A.Pude, F. Specht – Hueber Verlag, 2015. – 192 S.
2. Glas-Peters Sabine Menschen Arbeitsbuch A1 / S. Glas-Peters, A.Pude, M. Reimann. – Hueber Verlag, 2015. – 214 S.

10.2. Допоміжна література

3. Бочко Г. П. Російсько-українсько-німецький розмовник. Довідковий посібник / Г. П. Бочко, О. Ф. Кудіна – Вінниця : «Нова книга», 2015 – 272 с.
4. Свиридчук В. П. Вчимося читати німецькою мовою. Навч. посібник з німецької мови для студентів / В. П. Свиридчук – Київ : Ленвіт, 2015. – 124 с.
5. Шекасюк Б. П. Практическая грамматика немецкого языка. Часть 1. Морфология / Б. П. Шекасюк – Москва : Либроком, 2016. – 296 с.